

## INSTALLATIONS- OG BETJENINGSVEJLEDNINGER

18.03.2022

# KOBLINGSHOVED ZKK80-115

### VIGTIG BEMÆRKNING:

se særskilt dokument BA\_TASC\_400002, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

# KOBLINGSHOVED ZKK80-115

## 1. BETEGNELSER OG TEKNISKE DATA:

### ANVENDELSE:

Til brug på landbrugs- eller skovbrugsanhængere.

### TYPEGODKENDELSE:

Tilslutningsanordning iht. forordning (EU) 2015/208: Koblingshoved

Typogodkendelsesmærke:



00678ND

### KARAKTERISTISKE VÆRDIER:

- > Adm. D-værdi: 102,4 kN
- > Adm. vertikal belastning: 4000 daN (kg)

### VERSIONER:

Koblingshovedet kan leveres med to forskellige bearbejdede flanger. De afviger med hensyn til monteringsfladens vinkel i forhold til det horisontale plan:

| Type/version | Vinkelmonteringsflade | se      |
|--------------|-----------------------|---------|
| ZKK80-115    | 0° (flad)             | Figur 1 |
| ZKK80-115W   | 8,2° (vinkelret)      | Figur 2 |

### KOBLINGSKUGLER:

Koblingskuglen (også kaldet kuglehætten) er velegnet til tilslutning med koblingskugler 80 i henhold til ISO 24347. Ved montering af det bugserende køretøj skal det sikres, at den koblingskugle, der er fastgjort til det bugserende køretøj med henblik på tilslutning til koblingshovedet, er typegodkendt eller, for så vidt angår anvendelsen af forordningen om udstedelse af kørekort (StVZO), er forsynet med et individuelt certifikat. Koblingskuglerne skal navnlig sikre de krævede karakteristiske værdier og trækstangskoblingens krævede horisontale, vertikale og aksiale drejevinkler.



### BEMÆRKNING:

Hvis de gældende nationale godkendelsesforskrifter i det pågældende anvendelsesland kræver yderligere officielle godkendelser til anvendelse af disse parametre, skal der ansøges om sådanne godkendelser.



### VIGTIGT:

For at undgå personskade skal beskyttelseshandsker, beskyttelsesbriller og sikkerhedssko bæres under alle demonterings-/monteringshandling, der er beskrevet i dette kapitel.

### Miljø:

Smøremidler kan komme ind i miljøet. Miljøforurening: Opsaml, opbevar og bortskaf smøremidler korrekt i egnede beholdere.

## 2. INSTALLATION:

### MONTERING AF KOBLINGSHOVEDET:



#### BEMÆRKNING:

Ved montering af koblingen skal de relevante forskrifter (f.eks. forskrifter for forebyggelse af ulykker på køretøjer) og køretøjsfabrikanternes retningslinjer for påmontering overholdes!

Fastgørelsen af koblingen til køretøjet skal udføres i overensstemmelse med kravene i forordning (EU) 2015/208, tillæg 34.



#### BEMÆRKNING:

Officielle nationale bestemmelser skal overholdes. For eksempel: I Tyskland skal forpligtelserne i §13 FZV med hensyn til dataene i billicensen vedrørende den tilladte anhängervægt samt den tilladte vertikale belastning tages i betragtning.

Koblingshovedet kan monteres direkte på rammedelene eller på anhængerens trækanordning via en monteringsplade.



#### VIGTIGT:

Monteringspladen og dens svejsede sømforbindelse skal være tilstrækkelig dimensioneret til at overføre de karakteristiske værdier, der er godkendt til koblingshovedet. Under monteringen skal kontaktfladerne på monteringspladen og flangen på koblingshovedet være rene og fri for maling og fedt. Priming er tilladt.

I midten af flangen er en hjertebolt monteret til kraftoverførsel. Boltens diameter er Ø40 h9.

Koblingshovedet er fastgjort med 6 bolte ISO 4014 – M20 i kvaliteten 10.9. De skal strammes på tværs. Som regel er fastgørelsesboltene ikke inkluderet i leveringsomfanget af koblingshovedet, og derfor skal anhængerens/trækstangsfabrikantens specifikationer for fastgørelse overholdes.

Hvis der ikke er nogen specifikationer, se særskilt dokument BA\_TASC\_400038, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

## 3. BETJENING:

Koblingshovedet er velegnet til tilslutning med koblingskugler 80 i henhold til ISO 24347. Koblingskuglerne i kombination med holderen skal navnlig sikre de krævede drejevinkler på koblingshovedet på +/- 60 grader i vandret retning og +/- 20 grader i vertikal og aksial retning. Når det trækkende køretøj og anhængerens er i horisontal stilling, skal det koblede hoved være omtrent vandret i forhold til kørebanen (vinkelafrvigelse fra horisontal opad og nedad højst 3°) for ikke at blokere de sædvanlige drejelige vinkler mellem koblingskuglen og koblingshovedet.



#### ADVARSEL:

De relevante sikkerhedsforskrifter skal overholdes ved til- og frakobling.

Ingen må stå mellem køretøjerne. Koblingen må kun betjenes i låst tilstand.

#### 4. VEDLIGEHOLDELSE:

Som en del af køretøjets vedligeholdelse skal kontaktfladerne i koblingspunktet smøres, og koblingshovedets fastgørelsesskruer skal kontrolleres for tæthed ved hjælp af en momentnøgle. Løse bolte (tilspændingsmomenter lavere end under punkt 2) skal udskiftes med nye bolte. Reparationer og svejsearbejde på koblingshovedet er ikke tilladt. Beskadigede, deformerede eller slidte koblingshoveder skal udskiftes. Det tilladte langsgående og laterale spillerum mellem koblingskuglen og koblingshovedet kan være 1,5 mm, og det tilladte vertikale spillerum mellem koblingshovedet og koblingskuglens holder kan være 5 mm. Hvis slidgrænserne overskrides, skal de slidte dele udskiftes.

##### PLEJE

- > Hvis der er en smørenippel på koblingshovedet, kan kuglen forsynes med fedt via centralsmøresystemet.
- > Undgå om muligt rengøring med højtryksrensere. Hvis dette gøres, skal koblingskuglen smøres med det samme.
- > For gensmøring, fjern det gamle fedt og smør koblingshovedet med frisk fedt. Til smøring anvendes et vandafvisende, multifunktionelt fedt (Fedttype: lithium forsæbede, konsistensklasse: NL-GI2).

##### SLIDGRÆNSER:

| Betegnelser              | Nominel dimension | Slidbegrænsningsdimension | Måler |
|--------------------------|-------------------|---------------------------|-------|
| Koblingshoved indvendigt | 80,5 mm           | 82,2 mm                   | X     |
| Koblingshoved udvendigt  | 124 mm            | 123 mm                    |       |

(se også VdTÜV-Merkblatt 712).

Til praktisk kontrol af nogle slidgrænser kan en separat Walterscheid testmåler anvendes.

Hvis slidgrænserne nås, skal kuglekoblingen og/eller kuglen udskiftes.

Hvis det koblede koblingshoved har en højdeforskel på over 5 mm, skal de tilsvarende dele, såsom holderen, koblingskuglen eller koblingshovedet, udskiftes.



##### VIGTIGT:

Brug kun originale Walterscheid-reservedele, når du udskifter dele. Hvis ejeren af køretøjet ikke har den nødvendige faglærte arbejdskraft og det nødvendige tekniske udstyr, må udskiftningen kun udføres af et specialiseret værksted.



##### ADVARSEL:

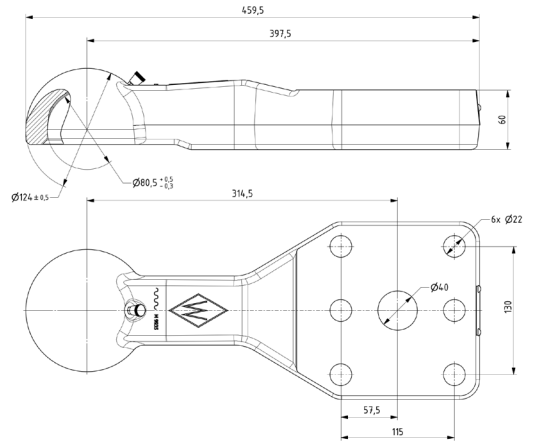
##### SIKKERHEDSBEMÆRKNINGER:

- > Brugeren er forpligtet til altid at betjene koblingen i perfekt stand og forbyde uautoriserede personer at bruge den.
- > Belastningerne angivet på typeskiltet må ikke overskrides.
- > Uautoriseret ombygning eller ændring af koblingshovedet er ikke tilladt.

#### 5. BEREGNING AF KARAKTERISTISKE VÆRDIER FOR KORREKT FUNKTION AF KOBLINGSHOVEDET PÅ LANDBRUGS- OG SKOVBRUGSANTHÆNGERE

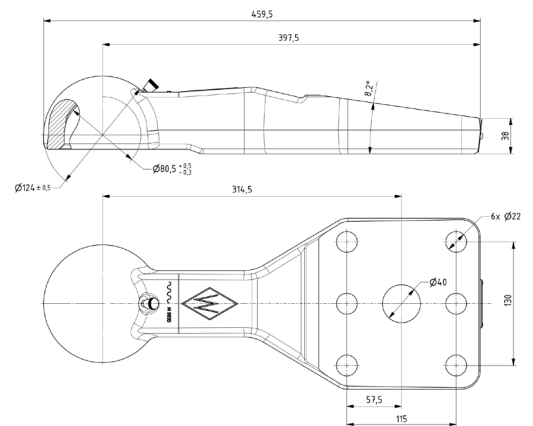
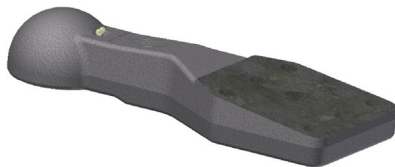
Se bilag eller separat dokument BA\_TASC\_400029, [www.walterscheid.com/downloads](http://www.walterscheid.com/downloads)

FIGUR 1



Koblingshoved ZKK80-115

FIGUR 2



Koblingshoved ZKK80-115W